

様式第二号
Form No. 2

返 還 請 求 書

Request for Restoration of United Nations Property

財務大臣 殿
国土交通大臣 殿

To: Minister of Finance

Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

日付

Date _____

經由

Submitted through _____

(連合政府名)

(Name of Government or
diplomatic representative)

1. 下名の請求者は、連合国内財産の返還等に関する政令第 12 条の 2 又は連合国内財産である株式の回復に関する政令第 5 条の規定により下記の財産の返還を請求する。

In accordance with the provisions of Article 12-(2) of the Cabinet Order concerning Restoration, 5tc. of United Nations Property and/or of Article 5 of the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations Shares, the undersigned applicant hereby requests the restoration of the following properties.

請求者の氏名又は名称、住所及び電話番号並びにその所属する国名

Name, address and nationality of applicant

請求者が下記の財産の旧所有者と異なるときは、旧所有者の氏名又は名称及びその所属する国名並びに請求者と旧所有者との関係

Name and nationality of the former owner, if the applicant is other than the former owner of the following properties, and the relationship between the applicant and the former owner

この請求が請求者の代理人によつてされるときは、代理人の氏名並びに日本における住所及び電話番号

Name, telephone number and address in Japan of agent, if this application is made by an agent of the applicant

請求者又はその代理人の署名

Signature of applicant or his agent

- (1) 現 金

Cash

通貨別金額及び所在

Amount (specifying kind of currency) and location

- (2) 預 金

Deposits

種類、金額並びに預金されている銀行の名称及び住所又は郵便貯金通帳の記号及び番号

Kind and amount of deposits, name and address of the bank in which deposits are made or serial number of postal savings pass-book

- (3) 公債等

Bond

- a. 種類（銘柄、記号及び番号、記名又は無記名債券の別等を含む。）及び金額

Kind (including description, serial number, classification i.e. whether registered or bearer bonds, etc.) and amount

- b. 債券の所在
Location of bond certificates
- (4) 商 品
Merchandise
 - a. 種類、数量及び所在
Kind, quantity and location
 - b. 積みもどし又は仲継貨物の場合は、
If detained or transit cargo,
 - 1. 取得の時期及び場所
Date and place of acquisition
 - 2. 積出港及び積出日
Shipping port and shipping date
 - 3. 積荷がされた船舶（仲継貨物の場合には、その詳細）
Name of ship on which loaded (in the case it was trans-shipped, the details thereof)
(備考) 船積書類を添付すること。
Remarks: Shipping documents are required.
- (5) 設備及び備品
Equipment and fixtures
種類、数量及び所在
Kind, quantity and location
- (6) 家財及び身廻品
Household goods and personal effects
種類、数量及び所在
Kind, quantity and location
- (7) 土 地
Land
耕地、宅地等の別、坪数及び所在
Classification i.e. whether farm land, residential, etc. area in tsubo and location
- (8) 建 物
Buildings
構造（階数及び附属建物の明細を含む。）、坪数及び所在
Type of construction (including number of stories and description of all annexes thereto) , floor space in tsubo and location
- (9) 株 式
Shares
 - a. 発行会社の名称並びに株式の種類、株数、券面額及び払込済額
Name of issuing company, kind, number, face value and amount paid up
 - b. 株券の種類、枚数、所在並びに記号及び番号
Description, number, location and serial number of share certificates
- (10) 船 舶
Vessels
船名、船籍港、種類及びトン数
Name, port of registry, kind, and tonnage
- (11) その他の財産－賃借権、電話等
Any other property such as lease rights, telephones, etc.
種類、数量及び所在等
Kind, quantity, location, etc.

(備考) 上記の事項は、株式についての記載事項を除き、原則として現況により記載すること。現況が不明な場合及び株式については、その財産が敵産管理に付せられた時又は敵産管理以外の措置により旧所有者の自由な意思によらずに処分された時の現況により記載し、その旨を明記すること。

Remarks: Statements to be entered in (1) to (11) above should be made on the basis of the existing status, except for shares. Where the existing status is unknown or in the case of shares, statements should be made based on the status at the time when the property was placed under custody under the Enemy Property Custody Law or the property was disposed of by other measures without the free will of the former owner.

In answering each of (1) – (11) above wherever the existing status is not used as the basis, the claimant should clearly state that statements are made based on the status as of the time when the property was placed under custody under the Enemy Property Custody Law or otherwise disposed of by other measures without the free will of the former owner.

2. 請求者は、返還に際し連合国財産上の家屋等の譲渡等に関する政令第1条の2の規定により下記の家屋等の譲渡（又は除去）を請求する。

Upon restoration, the applicant also requests (the transfer of title the removal) of the following houses, etc. in accordance with the provisions of Article 1 - (2) of the Cabinet Order regarding Transfer, etc. of Houses, etc. on Allied Nations Property.

種類、構造、坪数、所在等

Kind, type, area in tsubo, location, etc.

3. 請求者は、下記の不動産の明渡しを請求する。（請求しない。）

The applicant does (does not) desire vacant possession of the under-mentioned real property.

種類、構造、坪数、所在等

Kind, type, area in tsubo, location, etc.

4. 請求者は、現状で財産の返還を受けることを承認する。

The applicant agrees to have the property restored in the physical status as it exists.

5. 請求者は、財産の返還完了後は、日本政府がその保全管理の責任を免かれるものであることを了承し、且つ、これに同意する。

It is understood and agreed that the Japanese Government will be relieved of the responsibility for the preservation or custody of the property after the restoration thereof.